

「跟隨祂的腳蹤行」 (7) :

耶穌所立的榜樣 (3) – 耶穌的得勝生活

「Follow Jesus in His Steps」 (7) :

The Model Set By Jesus – Jesus' Victorious Life

經文：來4：15-16，啟5:5，林前 15:57，林後2:14，羅8:35-37

Scripture: Hebrews 4:15-16, Revelations 5:5, 1 Corinthians 15:57, 2 Corinthians 2:14, Romans 8:35-37

背誦經文：忍受試探的人是有福的，因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕；這是主應許給那些愛他之人的。(雅1:12)

Memorization Verse: Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him. (James 1:12)

(一) 撒但全面性且無止境的要試探主

(一) Satan sweepingly and endlessly wants to tempt the Lord

A) 耶穌一生都受到撒但全面的試探

A) Jesus faced Satan's all-encompassing temptations all His life

▪ 祂也曾凡事受過試探...(來4：15a)

▪ [He] was in all points tempted... (Hebrews 4:15a)

B) 撒但雖沒得逞，但牠只是”暫時”退去

B) Although Satan did not succeed, he just departed “temporarily”

▪ 魔鬼用完了各樣的試探，就暫時離開耶穌 (路4:13)

▪ Now when the devil had ended every temptation, he departed from Him until an opportune time. (Luke 4:13)

(二) 耶穌的得勝是完全且永遠的

(二) Jesus' victory is complete and forever

▪ 但基督獻了一次永遠的贖罪祭【來10:10 – 只一次...(once for all)】，就在 神的右邊坐下了。從此，等候祂仇敵成了祂的腳凳。(來10:12-13)

▪ But this Man, after He had offered one sacrifice for sins forever 【Hebrews 10:10 – once for all】, sat down at the right hand of God, from that time waiting till His enemies are made His footstool. (Hebrews 10:12-13)

▪ 看哪，猶大支派中的獅子，大衛的根，祂已得勝，能以展開那書卷...(啟5:5)

▪ Behold, the Lion of the tribe of Judah, the Root of David, has prevailed to open the scroll (Revelations 5:5)

(三) 基督使我們有份於祂偉大的得勝

(三) Jesus enables us to partake in His glorious victory

A) 祂能體恤我們的軟弱

A) He can sympathize with our weaknesses

15 因我們的大祭司並非不能體恤我們的軟弱。祂也曾凡事受過試探，與我們一樣，只是祂沒有犯罪。**16** 所以，我們只管坦然無懼地來到施恩的寶座前，為要得憐恤，蒙恩惠，作隨時的幫助。(來4：15-16)

15 For we do not have a High Priest who cannot sympathize with our weaknesses, but was in all points tempted as we are, yet without sin. **16** Let us therefore come boldly to the throne of grace, that we may obtain mercy and find grace to help in time of need. (Hebrews 4:15-16)

B) 祂能使我們得勝

B) He can make us victorious

- 感謝 神，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝。(林前 15:57)
- But thanks be to God, who gives us the victory through our Lord Jesus Christ. (1 Corinthians 15:57)
- 感謝 神！常率領我們在基督裏誇勝，並藉著我們在各處顯揚那因認識基督而有的香氣。(林後2:14)
- Now thanks be to God who always leads us in triumph in Christ, and through us diffuses the fragrance of His knowledge in every place. (2 Corinthians 15:57)
- 誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？...靠著愛我們的主，在这一切的事上已經得勝有餘了。(羅8:35-37)
- Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? ...Yet in all these things we are more than conquerors through Him who loved us. (Romans 8:35-37)

Reflection Questions:

回饋問題：

1. 耶穌的“凡事受過試探卻能全面得勝”如何幫助我們在日常生活中儆醒並有份於祂的得勝？
2. 耶穌基督“能體恤我們的軟弱”且“能使我們得勝”，你曾在軟弱中支取祂的能力而有得勝的經歷嗎？這樣的經歷如何幫助我們面對將來的試探？
3. 「忍受試探的人是有福的，因為他經過試驗以後，必得生命的冠冕；這是主應許給那些愛他之人的。」我們如何回應這段經文的應許？
1. How does Jesus' having faced Satan's all-encompassing temptations but being victorious all His life help us to be watchful and partakers of His victory in our daily life?
2. Jesus "is able to sympathize with our weaknesses" and "is able to make us victorious." Have you experienced victory over your weakness by tapping into His power? How does this experience help us to face future temptation?
3. Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him." How do we feedback the promise from this verse?